



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**CARRELLO PORTABIANCHERIA A 3 RIPIANI**

**LAUNDRY TROLLEY 3**

**CHARIOT À LINGE 3 RAYONS**

**CARRO DE LAVANDERÍA 3 ESTANTES**

**CARRINHO DE LAVANDARIA 3**

**PRATELEIRAS**

**WÄSCHWEGABE MIT 3 ABLAGEN**

**ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΙΜΑΤΙΣΜΟΥ 3 ΡΑΦΙΩΝ**

**WÓZEK DO TRANSPORTU BRUDNEJ**

**BIELIZNY Z 3 PÓŁKAMI**

**CĂRUCIOR PENTRU RUFE 3 RAFTURI**

**VOZÍK NA PRÁDLO SE 3 POLICEMI**

**TVÄTTVAGN 3 HYLLOR**

**WASGOEDWAGEN 3 SCHAPPEN**

**KOLICA ZA VEŠ 3 POLICE**

**SZENNYES KOCSI 3 POLCOS**

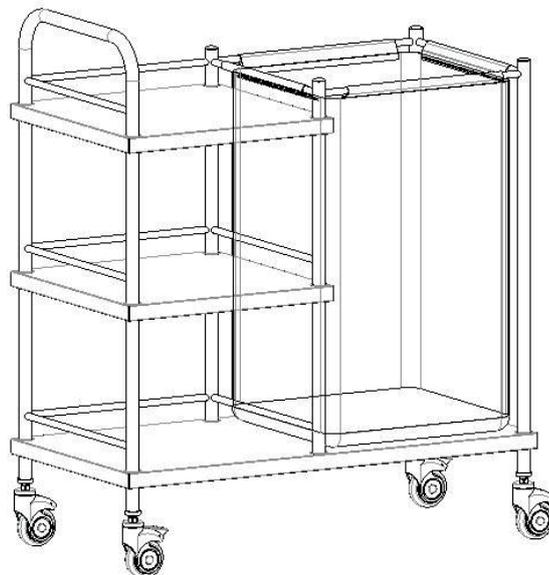
**КОЛИЧКА ЗА ПРАHE 3 НИВА**

**PESUVAUNU 3 HYLLYÄ**

**SKALBINIŲ VEŽIMĖLIS SU 3**

**LENTYNOMIS**

MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - UŽIVATELSKÝ MANUÁL - ANVÄNDARMANUAL - HANDLEIDING - KORISNIČKI PRIRUČNIK - HASZNÁLATI UTASÍTÁS - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ΟΗΓΕΚΙΡΙΑ - VARTOTOJO VADOVAS



**REF SKH027 (Gima 45913)**

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Hersteller / Κατασκευαστής / Producent / Producent / Výrobce / Tillverkare / Fabrikant / Proizvođači / Gyártó / производитель / Valmistaja / Gamintojas:

**Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd**

No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjia-gang City, Jiangsu Province, China

Made in China

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por / Importado por / Importiert von / Εισάγεται από / Importowane przez / Importat de / Importováno / Importerad av / Geïmporteerd door / Uvezao / Importálja / Внесен от / Maahantuoja / Importavo / :

**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

[gima@gimaitaly.com](mailto:gima@gimaitaly.com) - [export@gimaitaly.com](mailto:export@gimaitaly.com)

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

**APRESENTAÇÃO DO MANUAL**

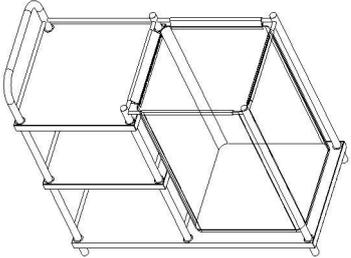
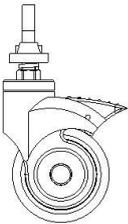
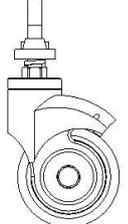
**Nota:** Leia este manual cuidadosamente e siga estritamente os passos antes de instalar e utilizar. Exigimos que todos os utilizadores tenham conhecimento do manual de utilização e todos os cuidados.

- Este manual é aplicável ao carrinho de lavanderia SKH027. Contém o método de instalação, instruções de operação e pontos de verificação de manutenção.
- Os gráficos neste manual são apenas para referência do utilizador. Na utilização corrente, consulte o objeto real.
- Este manual do utilizador inclui a descrição, instrução, manutenção e os parâmetros técnicos do produto.
- Quaisquer dúvidas, entre em contacto com o centro de serviço pós-venda ou o distribuidor.
- Qualquer pessoa que utilize ou opere este produto deve lê-lo e cumpri-lo.
- Exceto em algumas situações inesperadas, os utilizadores devem estar familiarizados com a utilização e as precauções.

**1. GUIA DE INSTALAÇÃO****1.1 Lista de acessórios padrão**

Após a abertura da caixa de embalagem, verifique se as seguintes peças estão completas na caixa de embalagem:

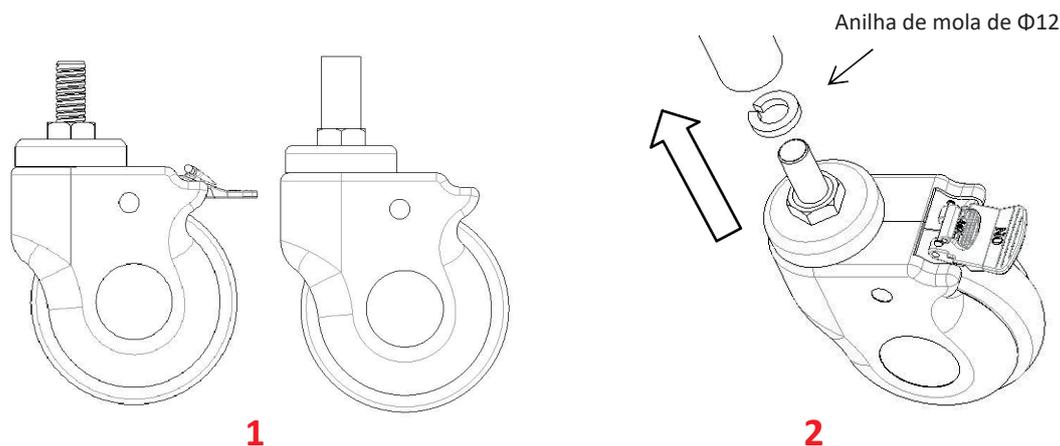
**Tabela a:**

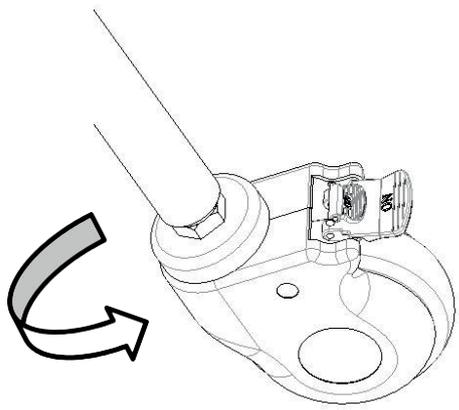
N.º	Nome	Imagem	Especificação	QTD.	Unidade
1	Corpo principal		C 900* L 450* A 930 mm	1	peça
2	Rodinha com travão		Rodinha de 3 polegadas com travão	2	peças
3	Rodinha sem travão		Rodinha de 3 polegadas sem travão	2	peças

**1.2 Instalação de rodinhas**

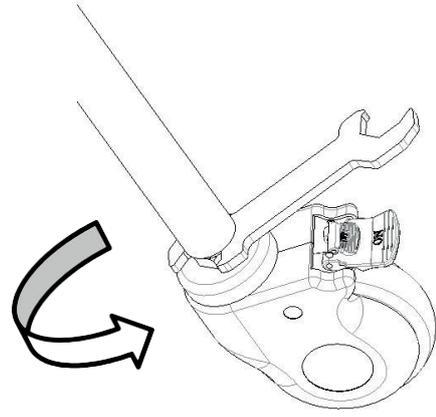
Deite um tapete protetor e coloque o corpo do carrinho de lavanderia de cabeça para baixo;

Retire a anilha de mola de  $\Phi 12$  do pacote de parafusos, insira a rodinha no tubo e aperte-a no sentido horário e, em seguida, aperte-a com uma chave sextavada.





**3**



**4**

**2 MÉTODO DE UTILIZAÇÃO**



**1**

1-Corpo principal

**2**

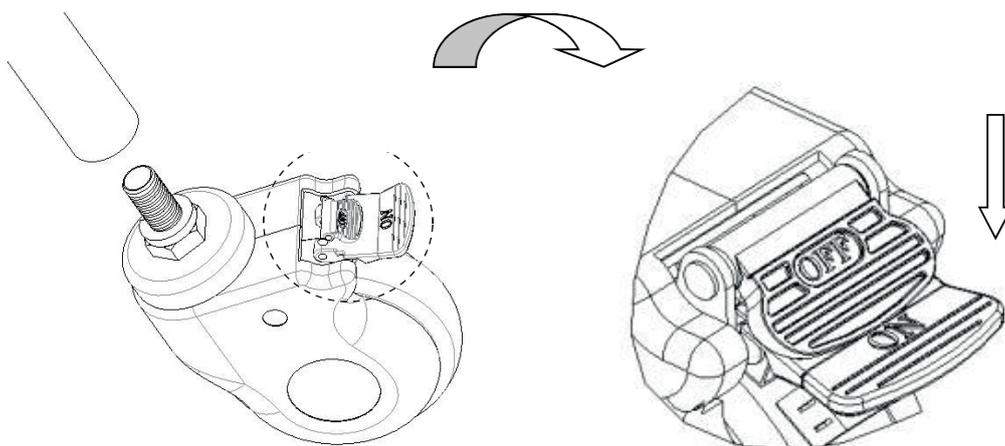
2-Rodinhas

Tamanho do carrinho de lavanderia	Comprimento	mm	900
	Largura		450
	A altura do carrinho acima do solo		1050
Peso	Capacidade de carga segura	Kg	50

**2.1 Método de utilização das rodinhas**

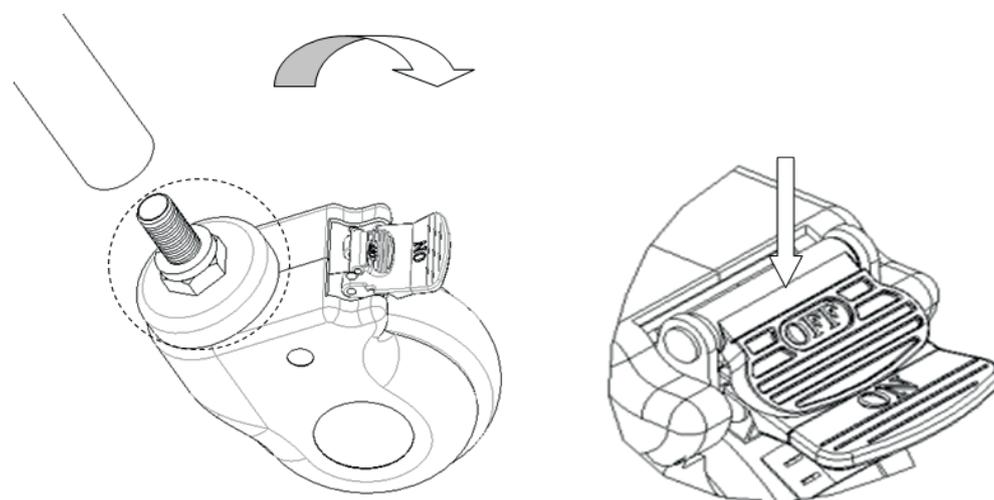
**2.1.1 Travar a rodinha:**

Após empurrar o carrinho para a posição desejada, pressione o botão e trave a rodinha ao ouvir um “clique”, como mostrado na figura abaixo.



**2.1.2 Destruvar a rodinha:**

Levante o botão com o seu pé e destrave a rodinha quando ouvir um “clique”.



**3. EXCLUSÃO DE FALHAS**

Falhas comuns	Motivos prováveis	Métodos de exclusão
Dificuldade em mover o carrinho todo	A rodinha está travada sem soltar o travão A rodinha está danificada	Solte o travão Substitua a rodinha

**4. CARRINHO DE LAVANDARIA - MANUTENÇÃO**

1. Para utilizar o carrinho de lavandaria em segurança, é necessário realizar inspeções de segurança regulares ao carrinho de lavandaria. É recomendável verificá-lo a cada seis meses para garantir que as conexões não estão soltas e que todas as operações são normais.
2. Quando a estrutura do carrinho de lavandaria envelhecer e atingir um determinado tempo de manutenção, a parte de metal do carrinho de lavandaria e as peças plásticas da estrutura de aço inoxidável da bacia podem ser recicladas.
3. Evite arranhar o painel com utensílios ou facas de gume afiado durante a utilização e limpe-o com frequência para mantê-lo limpo e seco.
4. Se o painel for acidentalmente manchado com nódoas, é recomendável limpá-lo. Não utilize produtos químicos alcalinos ou corrosivos para limpar o carrinho de lavandaria, pois causarão ferrugem na superfície de aço inoxidável.
5. Verifique regularmente as rodinhas para evitar de bater ou sobrecarregar, pois pode causar danos às rodinhas.
6. É proibido forçar as rodinhas a travar durante a travagem, pois causará danos no sistema de travão.
7. O desgaste da superfície do pneu da roda pode ser detetado pela inspeção visual. Alguns fios entrelaçados e outras acumulações podem estar enrolados à volta da roda, remova os parafusos e as porcas da roda, limpe os detritos e verifique se o rolamento da roda está danificado. Se as peças não estiverem danificadas, podem ser remontadas e utilizadas.
8. Para ajuizar se a rodinha deve ser substituída de acordo com o tempo de utilização e desgaste, pode substituir as rodas e certificar-se de que os parafusos e porcas dos eixos estão bem colocados, juntos e conectados. Se possível, utilize anilhas de pressão ou contraporcas para o ajudar neste processo.
9. Para as rodinhas equipadas com travões, é necessário verificar regularmente se os travões estão a funcionar corretamente. Verifique os travões uma vez por dia ou antes de cada utilização. Para um carrinho de lavandaria equipado com várias rodinhas de travão, só pode ser travado um travão de rodinha de cada vez, pois permitirá que tente empurrar o carrinho de lavandaria e que verifique também se o desempenho do travão de cada uma das rodinhas está bom. Se a função do travão falhar devido a desgaste ou danos nas rodas, substitua imediatamente as rodas e de

seguida teste novamente o sistema de travão.

10. Se o mecanismo do sistema de travão da rodinha estiver danificado e o travão precisar de ser reparado ou substituído, entre em contacto com o nosso departamento de serviço pós-venda ou com o revendedor autorizado providenciado pela nossa empresa. Cada vez que os travões são substituídos, o desempenho do travão das rodinhas deve ser testado novamente.

### **5. EMBALAGEM, TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO**

1. A embalagem do carrinho de lavandaria é realizada de acordo com o contrato ou produto padrão.
2. Evite a corrida repentina, a vibração violenta e proteja da luz solar e da chuva durante o transporte do carrinho de lavandaria.
3. O carrinho de lavandaria deve ser armazenado:
  - a) Temperatura ambiente:  $-40^{\circ}\text{C} \sim 70^{\circ}\text{C}$ .
  - b) Humidade relativa:  $\leq 95\%$ .
  - c) Pressão atmosférica:  $500 \text{ hPa} \sim 1060 \text{ hPa}$ .A carga máxima é 50 Kg

### **6. SERVIÇO PÓS-VENDA**

1. Guarde devidamente os ficheiros que acompanham a máquina e as faturas deste produto, já que vai necessitar de apresentar quando a empresa fizer uma verificação da garantia e manutenção do produto.
2. Se houver algum problema no procedimento de utilização, entre em contacto com a nossa empresa atempadamente, para que a nossa empresa possa fornecer suporte técnico e os serviços de manutenção precisos e rápidos em tempo útil.
3. Dependendo da instalação correta e da utilização de acordo com a especificação, a partir da data de venda, se o produto estiver quebrado ou danificado terá garantia gratuita por um ano e serviço de manutenção vitalício conforme o “certificado” ou fatura.
4. Dentro de um ano a partir da data da compra, se estiver realmente danificado ou não funcionar normalmente devido a problemas de qualidade, a empresa fornecerá aos utilizadores a reparação gratuita do produto.
5. Serviço vitalício do fabricante: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

### **CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA**

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses